

**PL| Zasilacz do oświetlenia LED**

EN| LED lighting power supply unit

DE| Netzteil für LED-Beleuchtung

**Model: OR-ZL-1678**

**PL| INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: ostrzeżenia i uwagi dot. bezpiecznego stosowania produktu.**

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę posiadającą uprawnienia do montażu sprzętu elektrycznego.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Zasilacz należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
12. Przed podłączeniem napięcia zasilania upewnij się, że wszystkie przewody podłączone są prawidłowo.

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI**

 Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

**EN| DIRECTIONS FOR SAFTY USE: warnings and precautions for the safe use of the product.**

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
11. The power supply unit shall be stored in a dry room.
12. Before connection of the supply voltage, make sure that all conductors are connected properly.

**DISPOSAL INSTRUCTIONS**

 Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

**DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.**

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
11. Das Netzteil muss in einem trockenen Raum gelagert werden.
12. Vor Anschluss der Stromversorgung stellen Sie sicher, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

**ENTSORGUNGSHINWEISE**

 Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

04/2025

**ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
							
1. Klasa ochrony II. 2. Wyrób zgodny z CE. 3. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. 4. Producent. 5. Symbol wskazuje, że do urządzenia dołączono instrukcję. 6. Maks. temperatura obudowy w przypadku awarii. 7. Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie. 8. Niezależne urządzenie sterujące lampą.	1. Protection class II. 2. Product compliant with CE standard. 3. Disposal of used electrical equipment. 4. Manufacturer. 5. Symbol indicates that the device comes with manual. 6. Max. housing temperature in case of failure. 7. Short-circuit proof safety transformer. 8. Independent lamp operating device.	1. Schutzklasse II. 2. Produkt konform mit CE. 3. Entsorgung von Elektroaltgeräten. 4. Hersteller. 5. Das Symbol zeigt an, dass dem Gerät eine Bedienungsanleitung beigelegt ist. 6. Max. Gehäusetemperatur im Fehlerfall. 7. Kurzschlussfester Sicherheitstransformator. 8. Unabhängiges Lampenbetriebsgerät.					

## DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Model	Napięcie wyjściowe Output voltage Ausgangsspannung	Prąd znamionowy Output current Ausgang Strom	Moc Power Leistung	Napięcie wejściowe Input voltage Eingang Spannung	Sprawność [%] Efficiency [%] Effizienz [%]	Wymiary Dimensions Abmessungen	Waga netto Net weight Nettogewicht	Stopień ochrony Protection level Schutzart
OR-ZL-1678/12/18	12V DC	1,5A	18W	220-240V~ 50/60Hz	86	130 x 22 x 25mm	118g	IP67
OR-ZL-1678/12/24		2A	24W		86	120 x 25 x 37mm	187g	
OR-ZL-1678/12/40		3,33A	40W		86	152 x 30 x 43mm	300g	
OR-ZL-1678/12/60		5A	60W		90	170 x 34 x 43mm	385g	
OR-ZL-1678/12/100		8,33A	100W		90	192 x 40 x 52mm	620g	
OR-ZL-1678/12/150		12,5A	150W		92	195 x 40 x 68mm	840g	
OR-ZL-1678/12/200		16,67A	200A		92	195 x 40 x 68mm	840g	
OR-ZL-1678/24/18		0,75A	18W		220-240V~ 50/60Hz	86	130 x 22 x 25mm	
OR-ZL-1678/24/24	1A	24W	86	120 x 25 x 37mm		187g		
OR-ZL-1678/24/40	1,67A	40W	86	152 x 30 x 43mm		300g		
OR-ZL-1678/24/60	2,5A	60W	90	170 x 34 x 43mm		385g		
OR-ZL-1678/24/100	4,17A	100W	90	192 x 40 x 52mm		600g		
OR-ZL-1678/24/150	6,25A	150W	92	195 x 40 x 68mm		830g		
OR-ZL-1678/24/200	8,33A	200A	92	195 x 40 x 68mm		840g		

## PL

## OPIS WYROBU

Zasilacz LED przeznaczony do zasilania różnorodnych systemów oświetleniowych LED. Urządzenie obsługuje pojedyncze diody, listwy, taśmy LED, żarówki, moduły, węże czy neony, zapewniając stabilne i efektywne działanie każdego z tych elementów. Hermetyczna, wodoodporna obudowa wykonana z tworzywa sztucznego spełnia wymagania klasy ochrony IP67. Wysoka szczelność obudowy skutecznie chroni zasilacz przed wodą, pyłem i innymi czynnikami zewnętrznymi, co zapewnia długotrwałą i niezawodną pracę nawet w wymagającym otoczeniu, przede wszystkim dla oświetlenia zewnętrznego. Zasilacz wyposażony jest w uchwyty, które pomagają przymocować go do ściany lub sufitu.

## DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Wszelkie zabiegi konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu zasilacza od sieci elektroenergetycznej. Zasilacz nie wymaga wykonywania żadnych specjalnych zabiegów konserwacyjnych jednak w przypadku znacznego zapylenia wskazane jest jedynie odkurzenie sprężonym powietrzem.

## SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

## Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

## KANALEY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/ interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

## DE

## PRODUKT-BESCHREIBUNG

LED-Netzteil zur Versorgung einer Vielzahl von LED-Beleuchtungssystemen. Das Gerät unterstützt einzelne LEDs, LED-Streifen, Glühbirnen, Module, Schläuche oder Neonröhren und gewährleistet einen stabilen und effektiven Betrieb jedes dieser Elemente. Wasserdichtes Kunststoffgehäuse erfüllt die Schutzklasse IP67. Die hohe Dichtigkeit des Gehäuses schützt es wirksam vor Wasser, Staub und anderen äußeren Einflüssen und gewährleistet einen langlebigen und zuverlässigen Betrieb auch in anspruchsvollen Umgebungen. Das Netzteil ist mit Halterungen ausgestattet, um es an der Wand oder Decke zu befestigen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Alle Wartungsarbeiten sollten nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Stromversorgung erfordert keine besondere Wartung, allerdings wird bei starkem Staubauftritt das Absaugen mit Druckluft empfohlen.

## KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

## Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

## KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl) zu richten.

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl) heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

## EN

## PRODUCT DESCRIPTION

LED driver designed to power a variety of LED lighting systems. The unit supports individual LEDs, strips, LED strips, bulbs, modules, hoses or neon, ensuring stable and efficient operation of each. Waterproof plastic housing meets the IP67 protection class. The high leak-tightness of the housing effectively protects it from water, dust and other external factors, ensuring long-lasting and reliable operation even in demanding environments. The driver is equipped with brackets to attach it to the wall or ceiling.

## CLEANING AND MAINTENANCE

All maintenance operations should be performed after disconnecting the power supply. The power supply does not require any special maintenance, however, in the case of significant dust, only vacuuming with compressed air is recommended.

## AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

## Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

## SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

## ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.